

## 第95回関東信越国税局酒類鑑評会 最優秀賞受賞酒 Kanto-Shinetsu Sake Awards 2024 The Grand Prize

第95回関東信越国税局酒類鑑評会においては、海外消費者に向けた日本酒の認知度の向上と分かりやすい情報発信のため、吟醸酒の部、純米吟醸酒の部、純米酒の部の3部門の最優秀賞受賞酒について、テイastingノート及びアイコンを作成し、広く一般に公開することとしました。

At the Kanto-Shinetsu Sake Awards 2024, in order to improve the awareness of sake among overseas consumers, we created and released tasting notes and icons of sake from the manufacturer that received the grand prize in the three categories (the Ginjo-shu category, Junmai Ginjo-shu category and, Junmai-shu category).

### Point1 テイastingノートの作成方法 How to create tasting notes

① 国際的ワイン品評会の一つであるIWC (International Wine Challenge)の日本酒部門のテイastingノート計4,550件についてデータ解析(テキストマイニング)を行い、日本酒の多様で複雑な香味を表現する英語表現として一般的であると考えられる単語を抽出しました。

② この単語を用いて、鑑評会の品質評価員が各部門の最優秀賞受賞酒を評価し、その結果を集計して文章を作成しました。

1. We analyzed the data (text mining) of a total of 4,550 tasting notes for the sake category of the IWC (International Wine Challenge), an international wine competition, and extracted words that are considered to be common English expressions for describing the complex and diverse flavors of sake.

2. Using these words, the judges at the Sake Awards evaluated the sake which received the grand prize in each category, and aggregated the results to create a report.

### Point2 アイコンについて About Icons

テイastingノートの作成において品質評価員が指摘した表現を基に、表現の出現頻度を可視化するWordcloudという手法を用いて作成しました。

アイコンを構成する単語は、多くの品質評価員が感じたものであるほど大きく表示されており、最優秀賞受賞酒の香りや味を視覚的に、直感的に感じることができます。各最優秀賞受賞酒のアイコンは、そのお酒の品質評価の集計結果を基に作成されているため、唯一無二のものです。

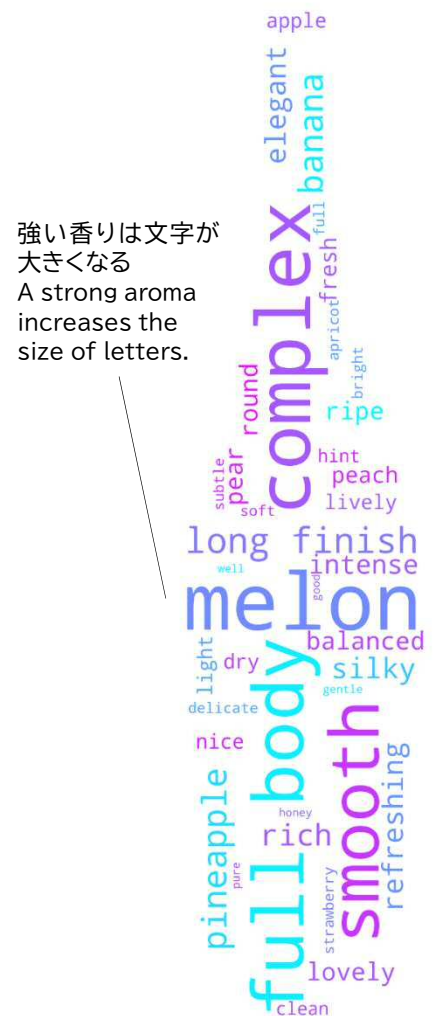
※ アイコンの輪郭は、日本酒の容器の一種である一升瓶をモチーフにしています。

Based on the expressions pointed out by the judges in the creation of the tasting notes, we used Wordcloud to visualize the frequency of the expressions used.

The words comprising the icons are displayed bigger if they were felt by many of the judges, so you can visualize and intuitively feel the aroma and taste of the sake which won the grand prize. The icons for each grand prize winning sake were created based on the aggregated results of the quality evaluation for that sake, so each one is unique.

\*The shape of the icon is based on a one-sho bottle, a type of container for sake.

アイコンの例  
Icon example



強い香りは文字が大きくなる  
A strong aroma increases the size of letters.

弱い香りは文字が小さくなる  
A weak aroma reduces the size of letters.

吟醸酒の部 最優秀賞  
株式会社 辻善兵衛商店

Kanto-Shinetsu Sake Awards 2024  
Ginjo-shu category

## The Grand Prize

Tasting note :

豊かな吟醸香。フレッシュなリンゴに続いて、メロン、梨の香りを感じる。エレガントなミディアムボディ。すっきりとした心地よい余韻。

Abundant ginjo notes of fresh apple, followed by melon and pear. Elegant medium body with a crisp pleasant finish.

豊富的吟醸香。在清新的蘋果香氣之後，能感受到哈密瓜與水梨的香氣。優雅的中等酒體，帶來清爽舒暢的餘韻。

Manufacturer : TSUJIZENBEISHOTEN CO., LTD.

Trade Name : SAKURAGAWA

Brewmaster etc. : TSUJI Hiroyuki



純米吟醸酒の部 最優秀賞  
磐栄運送 株式会社  
諏訪御湖鶴酒造場

Kanto-Shinetsu Sake Awards 2024  
Junmai Ginjo-shu category

## The Grand Prize

Tasting note :

リンゴ、メロン、バナナの香り。丸みを帯びたシルキーなテクスチャーを有する。マンゴーやパイナップルのトロピカルな要素が口中に広がる。豊かな甘味とほどよい苦味のバランス。

Aromas of apple, melon and banana with a rounded silky texture. Tropical essence of mango and pineapple continues on the palate. Rich sweetness balanced by good bitterness.

蘋果、哈密瓜、香蕉的香氣。同時帶有圓潤的絲滑質地。芒果與鳳梨的熱帶滋味在口中擴散，豐富的甜味與適中的苦味完美平衡。

Manufacturer: SUWAMIKOTSURU SAKE BREWERY

Trade Name: MIKOTSURU

Brewmaster etc.: TAKEUCHI Shigehiko



純米酒の部 最優秀賞  
牧野酒造 株式会社

Kanto-Shinetsu Sake Awards 2024  
Junmai-shu category

## The Grand Prize

Tasting note :

バナナの豊かでフルーティーな香り。ブドウ、グレープフルーツ、熟した梨を口中に感じる。鮮やかな酸味。甘味と苦味が融合した、まろやかなテクスチャー。

Expressive fruity characters of banana in the nose, grape, grapefruit and ripe pear on the palate. Bright acidity, velvety texture with good integration of sweetness and bitterness.

香蕉豐富而充滿果味的香氣。在口中還能感受到葡萄、葡萄柚、熟成水梨的滋味。具有鮮明的酸味，以及甜味與苦味融合的順口質地。

Manufacturer: MAKINO SHUZOU CO., LTD.

Trade Name: OSAKAZUKI

Brewmaster etc.: MAKINO Kenjiro

